# MOD. KGV3000D

Limpiadora de vapor y aspiración con función detergente o enjuage con agua caliente

Steam and vacuum cleaner with detergent or idroject function

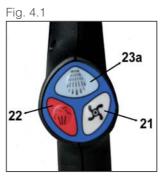




MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCTION MANUAL

# NOTAS / NOTES

Fig. 4



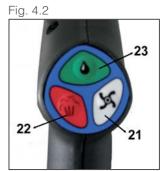






















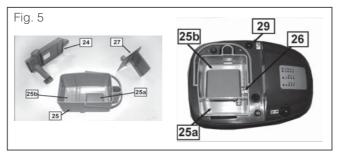




Fig. 2.2









# MOD. KGV3000D

MANUAL DE INSTRUCCIONES APARATO PARA LIMPIAR CON VAPOR, ASPIRADOR Y DETERGENTE /ENJUAGÜE CON AGUA CALIENTE

# **SUMARIO**

1.	ADVERTENCIAS PARA EL USO	PÁG.	8
2.	EMPUÑADURA DE MANDO ASPIRACIÓN / VAPOR / DETERGENTE / ENJUAGUE CON AGUA CALIENTE	PÁG.	8
3.	MONTAJE ACCESORIOS	PÁG.	8
4.	OPERACIONES PRELIMINARES 4.1 FUNCIÓN ASPIRACIÓN 4.2 FUNCIÓN VAPOR 4.3 DEPÓSITO DETERGENTE 4.4 ENCENDIDO 4.5 PROGRAMACIÓN FUNCIÓN	PÁG.	8
5.	ASPIRACIÓN EN SECO Y DE LÍQUIDOS 5.1 ASPIRACIÓN EN SECO 5.2 ASPIRACIÓN LÍQUIDOS 5.3 ELIMINACIÓN DEL POLVO EN EL AGUA	PÁG.	10
6.	LIMPIEZA CON VAPOR	PÁG.	11
7.	LIMPIEZA CON VAPOR Y DETERGENTE (SOLO MDO. 3000D)	PÁG.	11
8.	LIMPIEZA CON VAPOR, Y ENJUAGUE CON AGUA CALIENTE (SOLO MOD. 3000ID)	PÁG.	12
9.	LIMPIEZA CON VAPOR Y ASPIRACIÓN	PÁG.	12
10.	FUNCIÓN DSL (BLOQUE DIGITAL DEL VAPOR)	PÁG.	12
11.	OPERACIONES FINALES	PÁG.	12
12.	MANUTENCIÓN CALDERA	PÁG.	13
13.	MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIO	PÁG.	13
14.	COMO USAR LOS ACCESORIOS  12.1 EMPUÑADURA DE MANDO  12.2 CEPILLO GRANDE CON FUNCIÓN VAPOR-ASPIRACIÓN  12.3 CEPILLO PEQUEÑO CON FUNCIÓN VAPOR- ASPIRACIÓN  12.4 BOQUILLA MULTIUSO  12.5 LIMPIA-CRISTALES	PÁG.	13
15.	LIMPIEZA DE LAS HABITACIONES	PÁG.	14
16.	GARANTÍA	PÁG.	18

# **LEYENDA**

# DESCRIPCIÓN DEL APARATO (1 y 2)

- 1. Casquete superior
- 2. Faja de protección de goma parachoques
- 3. Contratapa
- 4. Casquete inferior
- 5. Tapón del depósito del agua para la alimentación de la caldera vapor
- 6. Tapón detergente (Mod. 3000D)
- 7. Toma de conexión (para tubo flexible vapor/aspiración)
- 8. Tapa de protección toma de conexión
- 9. Ruedas posteriores
- 10. Ruedas anteriores giratorias
- 11. Tapa soplado
- 12. Enrolla-cable
- 13. Cable de alimentación con enchufe
- 14. Interruptor general on/off con piloto luminoso
- 15. Tapa cesto de recuperación extraíble

# VISUALIZACIÓN FUNCIONES DEL APARATO (3)

- a. Cantidad mínima detergente (Mod. 3000D)
- b. Cantidad media detergente (Mod. 3000D)
- c. Cantidad máxima detergente (Mod. 3000D)
- d. Alarma fin detergente (también con esta alarma el aparato puede funcionar sólo con vapor y aspiración)
- e. Potencia mínima de aspiración
- f. Potencia media de aspiración
- g. Potencia máxima de aspiración
- h. Alarma nivel mín./máx. cesto recuperación (con esta alarma se deshabilitan todas las funciones)
- i. Cantidad mínima vapor
- j. Cantidad media vapor
- k. Cantidad máxima vapor
- Alarma falta de agua en el depósito que alimenta la caldera (con esta alarma se deshabilitan todas las funciones)
- m. Aparato listo para la erogación de vapor

# SISTEMA FILTRO DE AGUA (5)

- 24. Elemento estanco para cobertura cesto
- Cesto extraíble con manilla subdividido en dos zonas
- 25a. Recogida suciedad pesada
- 25b. Depósito de agua para eliminación polvo y recogida suciedad ligera
- 26. Flotador de nivel
- 27. Elemento separador con guía obligada extraíble
- 29. Tapón depósito de detergente

# **ACCESORIOS ESTÁNDAR (6)**

- 17. Tubo flexible
- 19. Boquilla universal con extensión
- 22. Botella
- 30. Pareja tubos extensión termo-aislados
- 31. Anillo de bloqueo, presente en los tubos de extensión y en todos los accesorios
- 32. Cepillo grande de 300 mm. con:
- 32a. Accesorio con doble hilera de cerdas (para aspiración en seco)
- 32b. Accesorio con doble hilera de goma (para función lava / seca)
- 32c. Accesorio con doble espátula tubular rígida (para función lava/seca alfombras)
- 33. Cepillo pequeño de 150 mm. para función aspiración líquidos y sólidos con:
- 33a. Accesorio con doble hilera de cerdas (para función limpieza y aspiración en seco)
- 33b. Accesorio con doble hilera de goma (para función lava / seca) 150 mm
- 33c. Accesorio para cristales 250 mm
- 34. Funda de esponja con elástico 250 mm
- 35. Boquilla multiuso con soporte con:
- 35a. Boquilla vertical para aspiración en seco
- 35b. Boquilla trapezoidal para aspiración líquidos
- 35d. Cepillo pequeño con cerdas de poliéster
- 35e. Cepillo pequeño con cerdas de acero
- 35f. Cepillo Ø 60mm con cerdas de poliéster 35g. Espátula
- 36. Llave a tubo para drenaje caldera

#### 1. ADVERTENCIAS PARA EL USO

- Antes de utilizar el aparato, leer ATENTAMENTE y TOTALMENTE las presentes instrucciones de uso.
- Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que latensión eléctrica corresponda con la indicada en losdatos del aparato, y que la toma de alimentación tenga una puesta a tierra.
- Quitar el enchufe tirando sólo del cuerpo del mismo y no del cable. Proteger el cable de alimentación de fuentes de calor, vapor y aceites.
- No tocar el aparato con las manos o con los pies mojados cuando el enchufe esté puesto.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica. Si el aparato no setuviese que utilizar, se recomienda quitar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.
- Para limpiar hornos, frigoríficos, lámparas, etc.; se recomienda quitar siempre el cable de alimentación de la red poniendo a dichos aparatos fuera de tensión.
- No inmergir nunca el aparato en el agua o en otros líquidos.
- No permitir que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no conozcan su funcionamiento.
- No introducir detergentes, perfumes u otras sustancias químicas en el depósito del agua que alimenta la caldera.
- Usar exclusivamente agua potable, no utilizar agua destilada.
- No tocar nunca de cerca el chorro de vapor con las manos. ¡Peligro de quemadura!
- No dirigir el chorro de vapor de cerca sobre personas o animales. ¡Peligro de quemadura!
- No dirigir el vapor hacia aparatos que contengan componentes eléctricos
- No ejercer presión sobre las extensiones ni sobrelos accesorios durante el uso. Es inútil y dañino. Dehecho, la limpieza a fondo se obtiene de la potencia del vapor, de la aspiración o de la combinación del vapor más el detergente.

El aparato se puede utilizar en muchísimas aplicaciones también gracias a la posibilidad de que se puede disponer de diferentes regulaciones de erogación del vapor.

- El vapor no se deberá usar (o se deberá utilizar con mucho cuidado) en los siguientes casos:
- objetos o decoraciones revestidas de piel, tejidoalcántara, terciopelos sintéticos o tejidos muydelicados;
- suelos encerados o barnizados, ya que el vaporpodría quitar la cera o el barniz;
- cristales serigrafiados o pintados;
- superficies de madera brillante;
- en contacto directo con colas o siliconas (la fuerza del vapor y la alta temperatura podrían eliminar ya sea las colas que las siliconas).

En estos casos se aconseja consultar las instrucciones del fabricante del producto que hay que limpiaro, si no las hay, realizar pruebas, rápidamente y con poco vapor, sobre partes ocultas o sobre muestras análogas a los productos que hay que tratar.

Además, especialmente durante los períodos invernales, acordarse de "precalentar" el cristal con una vaporización con vapor medio/bajo erogado con la pistola a una distancia de 30/40 centímetros del cristal. Después del "precalentamiento", éste se podrá lavar siguiendo las instrucciones.

- No utilizar nunca el chorro de vapor para limpiar aparatos eléctricos o electrónicos (ordenadores, televisores, lámparas, teléfonos, etc.) aunque éstos no estén conectados a la red eléctrica
- Sólo en el aparato 3000D con detergente será posible añadir a la potencia del vapor un producto detergente que no produzca espuma. Las cantidades de detergente que hay que añadir al vapor sepodrán seleccionar desde el mango con tres cantidades diferentes (véase panel mandos Fig. 3).
- Se garantiza un funcionamiento correcto de la máquina solo empleando el detergente KS Group.
- La combinación de vapor con detergente deberá usarse exclusivamente para la limpieza de artículos que no se deterioren en contacto con estas sustancias.

# 2. EMPUÑADURA DE MANDO ASPIRACIÓN/VAPOR (Fig. 4, 4.1 y 4.2)

- 16 Enchufe de conexión del tubo flexible
- 17 Tubo flexible con doble conducto (erogación vapor / aspiración sólidos y líquidos)
- 18 Empuñadura de mando vapor / aspiración
- 20bis Botón de mando vapor
- 21 Botón aspiración (color blanco)
- 22 Botón vapor (color rojo)
- 23 Botón detergente (color verde)
- 23a Botón enjuague con agua caliente (color azul)

## 3. MONTAJE ACCESORIOS

Para conectar todos los accesorios (18-30-31) al mango y/o a las extensiones, basta con poner uno dentro del otro y luego girar el anillo de bloqueo para fijarlos (Fig. 5).

## 4. OPERACIONES PRELIMINARES

#### 4.1 FUNCIÓN ASPIRACIÓN

Levantar la tapa (15) (Fig. 7) y el elemento de retención para cobertura cesto (24) y echar aguadel grifo en el compartimiento (25b) (Fig. 8) con la medida de: 500 cc. aproximadamente Cerrar colocando el elemento de retención (24) y la tapa (15) en su sitio.

Atención: Un sistema electrónico con señalación acústica impedirá la activación de la función aspiración sifalta el agua en el compartimiento (25b) del cesto (25) (Fig. 6) o si ésta no es suficiente. El flotador (26) (Fig. 7) dentro del cesto (25) señalará el nivel. En caso de que haya demasiada agua, vaciar elcesto (25).

ATENCIÓN: Es muy importante la utilización de productos anti-espuma recomendado por el fabricante para evitar la formación de la misma en el cesto de aspiración. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de este requisito y / o uso de productos distintos de los recomendados.

ATENCIÓN: Es muy importante mantener limpio el cesto y sus componentes, en particular el flotador y su sede. Asegúrese de que está libre para deslizarse y no obstruido en modo alguno, este puede causar el mal funcionamiento de la detección del nivel del agua sucia en el cesto de aspiración y puede causar daños a la máquina. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de este requisito.

#### 4 2 FUNCIÓN VAPOR

Quitar el tapón del depósito (5) (Fig. 1) y llenarlo sólo con agua del grifo. Está absolutamente prohibido echar en el depósito que alimenta la caldera, detergentes, perfumes u otras sustancias

químicas. Enroscar el tapón (5) (Fig. 1) sin apretar demasiado.

#### 4.3 DEPÓSITO DETERGENTE

Desenroscar el tapón del depósito (6) y llenar con detergente diluido en agua.

ATENCIÓN: utilizar sólo el detergente aconsejado por el productor. Está terminantemente prohibido echar en el depósito detergentes con espuma o detergentes que en contacto con el calor puedan desarrollar gases tóxicos o sustancias irritantes. Si se utilizan productos incompatibles, el limpiador podría sufrir daños irreparables (Fig. 10).

#### 4.4 ENCENDIDO

Poner el enchufe del cable de alimentación (13) (Fig. 1) en una toma eléctrica idónea como indica la etiqueta de datos técnicos. Pulsar la parte inferior del interruptor principal (14) (Fig. 1); se iluminará el piloto (13) naranja que se encuentra en el interruptor.

#### 4.5 PROGRAMACIÓN FUNCIÓN

Se puede programar la cantidad de vapor que hay queechar o la potencia de aspiración por medio delmango. De hecho, el aparato posee circuitos electrónicos que permiten el máximo provecho de su funcionamiento en relación con las exigencias efectivas delusuario.

# 5. ASPIRACIÓN SÓLIDOS Y LÍQUIDOS

#### 5.1 ASPIRACIÓN EN SECO

- Realizar las operaciones indicadas en el punto 4.
- Poner en la toma (7) (Fig. 2) el enchufe del tubo flexible (16) (Fig. 6) y asegurarse de que esté bien puesto dando ligeros tirones.
- Montar el accesorio adecuado para la aspiración deseada:
- tubo extensión
- cepillo grande 300 mm.
- cepillo pequeño 150 mm.
- boquilla multiuso
- limpia-cristales
- La aspiración se activará pulsando el botón blancodel mango. Teniendo continuamente presionado elbotón se podrá seleccionar la potencia de aspiraciónen tres niveles diferentes; una vez seleccionado el nivel de aspiración deseado bastará con soltar elbotón y la máquina seguirá aspirando.

Para apagar la aspiración, pulsar el botón blanco. Durante las operaciones de aspiración, si se pone lapalanca mecánica en bloqueo botón vapor, se podráevitar que éste se pulse accidentalmente.

#### 5.2 ASPIRACIÓN LÍQUIDOS

- Montar el accesorio deseado y realizar las operaciones de aspiración descritas en el punto 5.1.
- La suciedad seca y el líquido aspirado se recogeránen el cesto (25) (Fig. 5).
- La cantidad de líquido recogida hará salir el flotador (26) (Fig. 5) que bloqueará la aspiración quitando la corriente al motor antes de que el agua sobrepase el nivel máximo. En este caso se encenderá el LED rojo y saltará una señal acústica.

En presencia de esta señal se habrá superado el nivel máximo, por lo tanto habrá que restablecer la cantidad de agua prevista.

#### 5.3 ELIMINACIÓN DEL POLVO EN EL AGUA

El combinado mod. 3000/3000D/3000DD utiliza un sistema patentado de eliminación en húmedo de la suciedad recogida en el cesto (25) (Fig. 5), donde se crea unremolino de agua que captura la suciedad seca más fina, mientras que las partículas de mayor tamaño son retenidas por el filtro de red de acero. Por lo tanto, el sistema garantiza la salida de aire limpio impidiendo que el polvo, el

polen y los ácaros aspirados puedan volver al ambiente, porque se eliminan cuando se vacía y se limpia el cesto (25) (Fig. 5).

#### 6. LIMPIEZA CON VAPOR

- Realizar las operaciones preliminares indicadas en el punto 4
- Poner en la toma (7) (Fig. 2) el enchufe de conexión del flexible (16) (Fig. 6) y asegurarse de que esté bien puesto dando ligeros tirones.
- Montar el accesorio indicado para el vapor deseado (directamente sobre el flexible y/o sobre los tubos de extensión):
- tubo extensión
- cepillo pequeño 150 mm.
- cepillo pequeño 150 mm.
- boquilla multiuso
- limpia-cristales En el aparato se encenderá el led (i) "vapor mínimo". Controlar que después de 4 minutos aproximadamente también se encienda el led verde "presión alcanzada" (m). Significará que el aparato está listo para erogar vapor.

Para mandar la erogación vapor, presionar el botón negro (20bis) (Fig. 4) que se halla en la parte inferior del mango y mantenerlo pulsado. Si se suelta, la erogación se interrumpirá. Para aumentar la cantidad de vapor, presionar el botón rojo (22) (Fig. 4) que se halla a la izquierda del mango mandos y soltarlo; también se encenderá el led que indica la regulación "vapor medio" (j). Si se pulsa de nuevo se encenderá el led que indica la regulación "vapor máximo" (k). Si se mantiene pulsado el botón rojo (22) (Fig. 4) la regulación pasará por orden de MÍNIMO a MEDIO, a MÁXIMO, a MÍNIMO, etc. La falta de agua en el depósito es indicada por el led (l) y al mismo tiempo por la señal acústica; la erogación vapor se bloqueará con la alarma activa.

- Para llenar el depósito, actuar como se indica en el punto 4.2.

# 7. LIMPIEZA CON VAPOR Y DETERGENTE (sólo MOD. 3000D)

- ¡La erogación del detergente sólo se puede realizar al mismo tiempo que la erogación vapor!
- La activación del detergente se puede producir sólo en el caso de que se active cualquier electroválvula de salida vapor (ino se puede erogar el detergente solo sin vapor!).
- La erogación del detergente se activará o se desactivará pulsando el botón detergente (23) en el mango; si se mantiene presionado el botón detergente (23) se podrá seleccionar la cantidad de detergente en tres diferentes niveles; para la erogación del detergente habrá que pulsar el botón de mando vapor (20bis) que se encuentra en la parte inferior del mango.
- La primera vez que se presione el botón detergente (23), se activará la cantidad mínima de detergente y se encenderá el led amarillo (a) en el cuadro mandos, en este caso la bomba será dirigida con los siguientes tiempos: 0,3 seg. ON y 4 seg. OFF.
- Si se mantiene pulsado el botón detergente (23) se pasará a la cantidad media de detergente y se encenderá el segundo led amarillo (b) en el cuadro mandos; en este caso la bomba será dirigida con los siguientes tiempos: 0,3 seg ON y 2 seg. OFF.
- Si se mantiene pulsado el botón detergente (23), se encenderá el tercer led amarillo (c) en el cuadro mandos, en este caso la bomba será dirigida con los siguientes tiempos: 0,3 seg ON y 1seg OFF.
- En caso de que el detergente falte, un sensor con lengüeta (como el que hay en el depósito del agua fría) activará el led rojo (d) y la alarma. La señal acústica será activada solamente 5 segundos, luego la intermitencia del piloto rojo será la que recuerde que el detergente se ha terminado, sin molestar al usuario con un ruido continuo. En esta situación el aparato sólo funciona con la función vapor y aspiración.

# 8. LIMPIEZA CON VAPOR Y ENJUAGUE CON AGUA CALIENTE (sólo Mod. 3000ID)

El modelo 3000-ID tiene las mismas características que el modelo 3000, con la función adicional de enjuague con agua caliente, que sale de la manguera flexible.

ATENCIÓN: cuando la función de enjuague con agua caliente está activada, agua caliente y vapor salen de la manguera flexible al mismo tiempo, la presión crece con rapidez. Tenga cuidado de no tocar el yecto de vapor procedente de los accesorios.

La función de enjuaque con aqua caliente está controlada por el botón azul (23a).

Para habilitar esta función debería presionar el botón 23a y la luz correspondiente en el panel de control de la máquina se enciende.

El botón (20bis) de la empuñadura activa la función y deja que el agua, mezclada con el vapor, salga. Atención: la función de enjuague con agua caliente sólo puede utilizarse cuando también la función del vapor está activada.

Para desactivar la función de enjuague con agua caliente, sólo se debe presionar otra vez el botón azul 23a (las funciones vapor y aspiración no serán cambiado).

## 9. LIMPIEZA CON VAPOR Y ASPIRACIÓN

Se pueden efectuar al mismo tiempo las operacionesde limpieza a vapor y de aspiración seco/ líquido. Endicho caso seguir las instrucciones indicadas en losanteriores puntos 5 y 6.

# 10. FUNCIÓN DSL (bloque digital del vapor)

La función DSL (bloque digital del vapor) utiliza el mismo método de la aspiración y del enjuage con agua caliente para deshabilitar la activación del vapor.

Cuando se enciende la máquina, el vapor es activo y regulado a la primera posición, las tres posiciones del vapor se cambian presionando el botón (22). Para seleccionar la función DSL tiene que presionar rapidamente el botón (22), así el vapor es deshabilitado. Todas las luces LED de vapor en el panel de control se apagan y el botón no funciona más (no activa la salida de vapor).

Para deshabilitar la función DSL, sólo es necesario repetir la presión del botón (22) y el vapor estará disponible de nuevo.

DSL es de extrema utilidad si es necesario, por ejemplo, utilizar la función de aspiración sin activar accidentalmente las funcioned de enjuage con agua caliente o el vapor (muy importante si usted necesita limpiar objetos frágiles o componentes electrónicos donde el vapor y el agua podría dañar o ser peligroso).

#### 11. OPERACIONES FINALES

La limpieza de los accesorios al final del uso del aparato es una operación indispensable y obligatoria para conservar la máquina en buen estado y para evitar incrustaciones en el flexible, en los tubos de extensión y en el cesto que, además de serun fenómeno antigiénico, puede provocar malos olores.

Para esto, proceder del siguiente modo:

- Quitar la tapa (15) (Fig. 1) y sacar el cesto con sus elementos (24 + 25) (Fig. 5) (Fig. 11)
- Vaciar el agua sucia (Fig. 12)
- Desmontar todos los elementos en el depósito delagua sucia y limpiarlos
- Volver a montar todos los elementos en el depósitodel agua sucia.
- Echar agua limpia en el compartimiento (25b) (Fig. 5) con la medida de 500cc aproximadamente

- Aspirar medio litro de aqua limpia aproximadamente para lavar los diferentes conductos
- Repetir dos veces la operación

Para esterilizar todo, vaporizar rápidamente la tapa (15) (Fig. 1) y el cesto (25) (Fig. 5). Con sus elementos, y eventualmente los tubos de extensión y los demás accesorios usados

- Aclarar y volver a colocar todo en el aparato.
- Enrollar el cable de alimentación (13) (Fig. 1) en el enrolla-cable (12) (Fig. 2)
- Como ya se ha indicado en las advertencias de uso, se recomienda insistentemente NO AÑADIR PERFUMES U OTRAS SUSTANCIAS EN EL DEPÓSITO DEL AGUA QUE ALIMENTA LA CALDERA, Y USAR EXCLUSIVAMENTE AGUA POTABLE, NO AGUA DESTILADA.

#### 12. MANTENIMIENTO CALDERA

(El aparato deberá desconectarse de la red eléctrica antes de realizar las operaciones de mantenimiento).

Con el objeto de reducir al mínimo los efectos negativos de la cal presente en el agua, se recomienda insistentemente vaciar completamente la caldera cada 2/3 meses.

Para esto, proceder del siguiente modo:

- 1 asegurarse de que la máquina esté totalmente fría
- 2 con una moneda desenroscar la tapa de plástico que cubre la tuerca de drenaje (Fig. 13A)
- 3 con la llave a tubo hexagonal (36) (Fig. 6) que se ha entregado con el aparato, desenroscar la tuerca de drenaje (Fig. 13B-C)
- 4 agitar ligeramente la máquina y dejar fluir el agua y la cal presentes en la caldera
- 5 volver a enroscar la tuerca de drenaje y la tapa de plástico

#### 13. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

- En caso de avería y/o de mal funcionamiento ponerse en contacto con el centro de asistencia más próximo o con el productor. Cualquier operación noautorizada hará vencer la garantía y podrá ser fuente de peligro.
- No abrir nunca el aparato.
- No intentar desmontar el aparato nunca. Acudir al Centro de Asistencia o a la Sede Central. Asegurarse siempre de que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. En caso de que fuese necesaria su sustitución, se recomienda acudir al centro de asistencia más próximo.

# 14. COMO USAR LOS ACCESORIOS

Los accesorios tienen que montarse con una ligera presión y se tienen que bloquear girando el anillo defijación.

#### 14.1 EMPUÑADURA DE MANDO

El mango de mando se puede utilizar como pistola vaporizadora, regulando la presión de salida del vaporsobre el mango. A él se pueden adaptar todos los accesorios.

#### 14.2 CEPILLO GRANDE CON FUNCIÓN VAPOR-ASPIRACIÓN

El cepillo grande (32) (Fig. 6) sirve ya sea para la limpieza con vapor, que para la aspiración. Para la

limpieza de suelos rígidos, montar el accesorio indicado (32b) (Fig. 6) (doble hilera de goma – función lava/seca). Para la limpieza de moquetas y de alfombras, montar el accesorio apropiado (32c) (Fig. 6) (doble espátula tubular rígida – función lava/seca). Para aspirar en seco, montar el accesorio indicado (32a) (Fig. 6) (doble hilera con cerdas)..

#### 14.3 CEPILLO PEQUEÑO CON FUNCIÓN VAPOR- ASPIRACIÓN

El cepillo pequeño (33) (Fig. 6) sirve para la limpieza a vapor o para la aspiración de superficies a las que se llega con dificultad con el cepillo grande. Para la función vapor se aconseja montar el accesorio (33b) (Fig. 6) (doble hilera de goma-función lava/seca). Por el contrario, si se monta el accesorio (33a) (Fig. 6) (doble hilera de cerdas) será posible aspirar en seco o limpiar con vapor, con la ayuda, si es necesario, de la funda de esponja (34) (Fig. 6).

#### 14.4 BOQUILLA MULTIUSO

La boquilla multiuso (35) (Fig. 6) y sus accesorios se pueden empalmar directamente al mango mando, o a uno o a dos tubos de extensión, y consienten ya sea la función vapor, que la aspiración.

#### Vapor

Los accesorios que consienten aprovechar lo mejor posible la función vapor son:

- extensión tubo (19) para llegar con el chorro de vapor a los puntos más ocultos;
- ideal para: radiadores, sanitarios, WC, lavabos, cocinas, frigoríficos, congeladores, persianas, etc.;
- cepillo pequeño poliéster (35d) y cepillo medio diámetro 60 (35f), para suciedad normal;
- cepillo pequeño acero (35e) para suciedad resistente o incrustaciones:
- espátula (35g)

#### Aspiración

Los accesorios que consienten la aspiración son:

- boquilla trapezoidal (35b) (para aspiración líquidos);
- boquilla vertical (35a) (para aspiración seco); se recomienda sobre todo, hacer adherir bien las boquillas a la superficie que hay que aspirar.

#### 12.5 LIMPIA-CRISTALES

El limpia-cristales permite limpiar y desengrasar los cristales con facilidad. En invierno se aconseja precalentar los cristales a una distancia de 30 ó 40 cm. antes de limpiar. Se puede limpiar el cristal accionando al mismo tiempo las dos funciones vapor/aspiración. Inclinando ligeramente el limpia-cristales, deslizarlo por el cristal desde arriba hacia abajo con la función vapor. Si hay zonas empañadas, volver a pasar sólo con la función aspiración.

## 15. LIMPIEZA DE LAS HABITACIONES

#### A. COCINA

#### Fregaderos de acero, de cerámica o esmaltados, griferías

- Utilizar la boquilla multiuso sola, con la boquilla a punta o con los cepillos dependiendo de la suciedad que haya que quitar. Regular con vapor máximo.
- Actuar sin hacer fuerza, dirigiendo el chorro del vapor hacia los puntos que haya que limpiar.
- Donde la suciedad sea más resistente, usar los cepillos.
- Secar enseguida con un trapo de algodón seco y limpio. Si la superficie lo consiente, se podrá utilizar la aspiración con la boquilla.

#### Fuegos de cocinas

• Seguir los pasos explicados en el punto "Fregaderos-griferías".

#### Horno

- Utilizar la boquilla multiuso con el cepillo de cerdas de poliéster. Utilizar el de cerdas de acero sólo para la rejilla.
- Regular con vapor al máximo y actuar como se indica en el punto "Fregaderos Griferías".
- Después del secado, el horno estará perfectamente desengrasado.

#### Frigoríficos y congeladores

- Acordarse de quitar el enchufe de alimentación o de apagar el electrodoméstico y de vaciarlo.
- Para limpiar y perfumar rápidamente, vaporizar las paredes con la boquilla multiuso regulando el vapor en la posición b.
- Secar enseguida con un trapo de algodón seco y limpio
- Para descongelar, utilizar la espátula de descon-gelación.

#### B. SUFLOS Y REVESTIMIENTOS

#### Suelos y revestimientos de mármol, de linóleo y de cerámica (no barnizados ni encerados)

- Utilizar, donde sea necesario, con las extensiones, el cepillo grande o pequeño dependiendo del tamaño de la superficie que haya que limpiar, regulando el vapor que se desee.
- En el cepillo grande (32) se deberá utilizar el accesorio apropiado (32b) para secar, accionando la aspiración a la velocidad deseada.

#### Limpieza de alfombras y de moquetas

- Montar el cepillo grande vapor/aspiración (32) o pequeño vapor/aspiración (32) dependiendo del tamaño de la superficie que haya que limpiar
- En el cepillo grande (32) se deberá montar el accesorio extraíble (32c), mientras que en el cepillo pequeño (33) se deberá montar el accesorio (33b).
- Regular el vapor en la posición mínimo o medio dependiendo de la delicadeza del tejido, y vaporizar.
- Para secar, accionar la aspiración a la velocidad deseada.

Atención: para alfombras de valor, especialmente si son antiguas, se aconseja consultar al vendedor de las mismas para estar seguros de que el color no se pierda. Por precaución, usar sólo vapor al mínimo y hacer pruebas en las esquinas ocultas para asegurarse de que la alfombra no pierda color y no se estropee.

#### Juntas de los azulejos

- Utilizar la boquilla multiuso con los cepillos pequeños.
- Regular el vapor deseado.
- Orientar el vapor a lo largo de la línea de la junta del azulejo pasando hacia adelante y hacia atrás sin presionar.
- Aspirar con la boquilla trapezoidal.
- Las dos operaciones se pueden efectuar al mismo tiempo.

#### Manchas sobre moquetas y alfombras

- Utilizar la boquilla multiuso con punta regulando el vapor en la posición media.
- Inclinar la boquilla multiuso hacia la mancha a una distancia muy próxima.

- Luego realizar una limpieza estándar de alfombras y moguetas
- Accionar la aspiración a la velocidad deseada, montando la boquilla o el cepillo pequeño.

#### **Parquet**

Atención: al tratarse de una superficie de madera barnizada, hay que prestar mucha atención.

- Antes de empezar, realizar unas pruebas en las esquinas ocultas para asegurarse de que el barniz no se elimine o no se dañe la superficie.
- Utilizar el cepillo grande vapor/aspiración (32) con el accesorio (32c) o el cepillo pequeño vapor/aspiración (33) con el accesorio (33b) dependiendo del tamaño de la superficie que haya que limpiar.
- Regular el vapor en la posición mínima y pasar rápidamente sobre la superficie que haya que tratar. Accionar al mismo tiempo la función expiación en la posición máxima. .

#### Revestimientos de papel, tela etc.

Asegurarse de que el revestimiento esté bien pegado; sino, prestar mucha atención a las uniones para evitar que el vapor empeore el estado de eventuales zonas despegadas. Utilizar el cepillo grande vapor / aspiración (32) con el accesorio (32b) o el cepillo pequeño vapor/aspiración (33) con el accesorio (33b) dependiendo del tamaño de la superficie que haya que limpiar. Regular el vapor en la posición mínima y pasar rápidamente sobre la superficie que haya que tratar.

Revestimientos de metal o laminados

Véase el punto anterior "Revestimientos de papel".

#### C. BAÑOS

#### Griferías, sanitarios, azulejos y accesorios de baño.

• Utilizar la boquilla multiuso con vapor regulado al máximo, dependiendo de las modalidades ya indicadas en el punto "Fregaderos – Griferías"

#### Cabinas de ducha

- En las esquinas y en los intersticios utilizar el accesorio multiuso solo o con los cepillos, evitando actuar en los puntos sellados con resinas de silicona.
- Para las paredes de cristal en relieve, utilizar el cepillo pequeño vapor/aspiración (33) (Fig. 8) con el accesorio (33b) (Fig. 8) regulando el vapor en la posición media.
- Para secar, accionar la aspiración a la velocidad deseada.

#### D. CRISTALES Y ESPEJOS

Atención: no usar el aparato para cristales serigrafiados o pintados

#### Cristales brillantes

- En lo que se refiere a los cristales de las ventanas se recuerda la exigencia de precalentar durante el período invernal, como se indica en el apartado "Precauciones de uso".
- Utilizar el limpia-cristales (33) (Fig. 6).
- Regular el vapor en la posición mínima.
- Actuar con rapidez prestando atención a hacer adherir bien la goma del cepillo limpia-cristales sobre la parte de cristal.
- Accionar al mismo tiempo la función erogación del vapor con función aspiración a la velocidad deseada (para evitar goteos).

#### Cristales en relieve, rugosos, irregulares y opacos

• Utilizar el cepillo pequeño regulando el vapor al mínimo y actuando rápidamente sobre la superficie que haya que limpiar.

• Accionar al mismo tiempo la función erogación del vapor con función aspiración a la velocidad máxima (para evitar goteos").

#### E. MUEBLES Y OBJETOS DE DECORACIÓN

#### Limpieza muebles

- El aparato se puede usar sin contraindicaciones en todos los muebles revestidos de laminados plásticos regulando a vapor medio.
- Hay que prestar especial atención a los muebles abrillantados o barnizados.
- En este caso antes de usar el aparato, hacer pruebas en las esquinas ocultas o en las muestras.
- Si no hay inconvenientes, utilizar el cepillo pequeño (33) (Fig. 6) con el accesorio (33b) (Fig. 6), regular el vapor al mínimo y pasar con rapidez sobre los muebles accionando al mismo tiempo la función erogación aspiración a la máxima velocidad.

#### Quitar el polvo a los muebles

- Para quitar el polvo y desengrasar los muebles, utilizar la pistola vaporizadora regulando el vapor al mínimo.
- Vaporizar teniendo la pistola a una distancia de 30 cm. aproximadamente del mueble y pasar enseguida un trapo limpio y seco.

#### Sillones y butacas

Atención: no usar el aparato sobre sillones de piel, tejido alcántara y tejidos delicados.

- En los demás casos, después de haber probado sobre partes ocultas, usar el cepillo pequeño.
- Regular el vapor al mínimo y accionar al mismo tiempo la función aspiración pasando con rapidez sobre las superficies que interesan.

#### F. RADIADORES Y CALEFACTORES

- Utilizar la boquilla multiuso con el cepillo de poliéster.
- Utilizar el vapor medio.
- Pasar con la boquilla pequeña bajo el radiador con la función aspiración para recoger la sucjedad.

#### G. PUNTOS DE DIFÍCIL ACCESO.

- Para limpiar escaleras, carpinterías, parteluces, puertas, laminados de aluminio, persianas etc. utilizar, con la ayuda de las extensiones, la boquilla multiuso con la punta o con el cepillo más adecuado.
- Vaporizar con vapor medio y accionar la función aspiración

#### H. VAPORIZACIÓN PLANTAS DE APARTAMENTO

- Para quitar el polvo y humidificar las plantas deapartamento utilizar la pistola vaporizadora regulandoel vapor al mínimo.
- Vaporizar a una distancia de 40/50 cm.

#### I. AUTOMÓVIL

#### Limpieza muebles

• Utilizar el cepillo como se indica en el precedente punto "Sillones y butacas".

#### Espacio motor y llantas ruedas

- Usar la pistola de mando con vapor al máximo montando la boquilla multiuso con la punta.
- Actuar en todo el espacio motor o en las llantas delas ruedas a una distancia de aproximadamente 20 cm.

#### **Parabrisas**

 Actuar siguiendo las precauciones y las modalidadesindicadas en el precedente punto "Cristales brillantes".

# 16. 'GARANTÍA

El aparato combinado MOD. 3000/3000D/3000ID tiene una garantía de 1 año desde la fecha de compra contra los defectos de fabricación y las taras de los materiales. La garantía es válida si a ésta le acompaña el recibo fiscal o el sello del revendedor con la fecha de compra. Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que componen el aparato que son defectuosas desde el inicio por defectos de fabricación. La garantía tampoco es válida en todos los casos en los que se haga un uso inadecuado del aparato y especialmente en caso de uso no doméstico. En caso de avería o de mal funcionamiento, ponerse inmediatamente en contacto con el centro de asistencia autorizado más próximo. Eventuales manipulaciones en el aparato por parte de personal no autorizado harán vencer automáticamente la garantía.

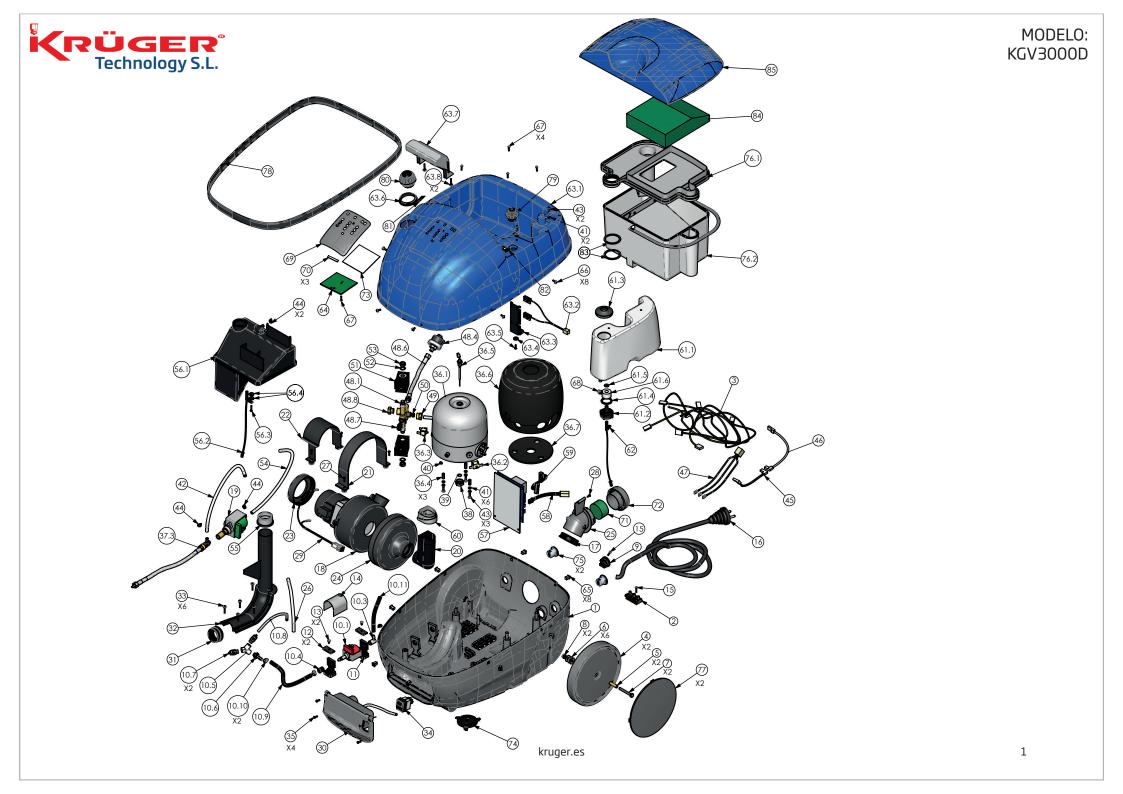
LA EMPRESA declina todas las responsabilidades en caso de accidentes que deriven de un uso del MOD.3000/3000D/3000ID que no respete las presentes instrucciones de uso, en caso de daños que deriven directa o indirectamente sobre personas, cosas o animales.

CONSERVAR EL EMBALAJE ORIGINAL Y EN CASO DE NECESIDAD ENVIAR EL APARATO AL CENTRO DE ASISTENCIA EXCLUSIVAMENTE EN SU PROPIO EMBALAJE. SI ÉSTE YA NO SE HALLA DISPONIBLE, SERUEGA LLAMAR AL CENTRO DE ASISTENCIA PARA QUE LE SEA ENVIADO OTRO EMBALAJE (SE REQUIERE PAGAMIENTO).



Este símbolo que aparece en elproducto o sobre su embalaje, indica que el mismo no debe ser eliminado junto con los demás desechos domésticos. Los usuarios deben proceder a la eliminación de los aparatos a desguazar llevándolos al centro de recojo indicado, para el sucesivo reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos. El recojo diferenciado y el reciclaje de los aparatos a desguazar favorecen la conservación de los recursos naturales y garantiza que tales aparatosson desguazados en el respeto del medio ambiente

y salvaguarda de la salud. Para mayores informes sobre los puntos de recojo de los aparatos a desguazar, contactar el propio Ayuntamiento de residencia, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda en la que el producto ha sido adquirido.



Article N.	Reference	Description	Quantity
1	AE0000009	Complete lower housing with wheel	1
2	EG0800001	Terminal block	1
3	CA3010008	Main wiring AUS/NZ mod.3000D	1
4	PP1150013	Back wheel	2
5	TO1100027	Brass distance piece D.6x8x25,6mm	2
6	RN1065001	Washer ISO 7093-2 d.6mm	6
7	VB1106004	Screw DIN 558 TE M6x45 BZ	2
8	DM1106002	Self-locking nut M6 low ZBV	2
9	PP1030001	Cable fastening	1
10	AI0000289	Complete Detergent Pump mod. 3000D	1
10.1	PM2303001	Red micropump 230V 5 bar	1
10.2	PP1020001	Pump support rubber h.45mm	1
10.3	RA4300002	90° micropump connection	1
10.4	PP3110001	Micropump support gasket	1
10.5	RA1410001	Female Y connection	1
10.6	RA5310001	Rubber holder 15x31mm with o-ring	1
10.7	RA5210001	Braiding connection	2
10.8	TP0020001	Teflon hose 4x6x200mm	1
10.9	TP0020002	Red silicone hose 4,5x9x200mm	1

10.10	FA1090001	Purple clic clamp 90	2
10.11	TP0015502	Red silicone hose 4,5x9x155mm	1
10.12	FA4100001	White nylon clamp 2.5x98mm	1
11	PP1020001	Pump support rubber h.45mm	1
12	PP1040003	Pump fixing plate	2
13	VB1303502	DIN 7981 ATF TCC 3.5x9.5 Inox	2
14	ET0080004	Micropump protection 3000D	1
15	VB1303501	Screw TR TCC 3.5x16 BZ ZB	2
16	AL7000101	Power cable 7m schuko	1
17	GU0100008	Motor blow support gasket	1
18	EG1000001	Vac Motor 1000W 230V	1
19	PM2301501	Green pump 230V 15bar	1
20	PP1150022	90° motor-basket connection	1
21	PP1030105	Front support for engine fastening	1
22	PP1030106	Back support for engine fastening	1
23	PP1020008	Back anti-vibration support	1
24	PP1020007	Front anti-vibration support	1
25	PP1030087	Blow cap support	1
26	TP0026503	Transparent silicone hose 5x8x180mm	1
27	VB1202901	Screw DIN 7981 ATF TCC 2.9x13 ZN	4
21	VB1202901	SCIEW DIN 1981 ATE TOO 2.9X13 ZN	4

28	VB1202903	Screw DIN 7981 ATF TCC 2,9x9,5 BZ Z	1
29	CA3080002	Motor wiring mod.3000/3000D	1
30	AI0200030	Complete socket Mod. 3000/3000D	1
30.1	PP1030048	Steam/vacuum socket body	1
30.2	TO2200003	Pivot for socket mod. 3000 172mm	1
30.3	ML1045001	Flap door spring Ø4.5xL.12mm	1
30.4	TO1100048	Socket insert G1/8" nickel-plated	1
30.5	RA5210002	Fit connection 64 G18 female	1
30.6	TP0025002	Teflon hose 4x6x250mm	1
30.7	PP1030004	Socket cover	2
30.8	PP1030012	Steam/vacuum female socket body	1
30.9	TO1100001	Female socket d.6x32mm OT58	5
30.10	PP1090002	Red protection screen	1
30.11	PP1030050	Grey steam/vacuum socket door	1
31	GU0100007	Socket carter gasket	1
32	PP1030051	Vacuum carter	1
33	VB1203001	Screw DIN 7981 ATF TCC 3x20 ZB	6
34	EG0100002	Bipolar main power switch	1
35	VB1303502	Vite Ejot TSC 3.5x11 BZ ZN	4
36	AI0300048	Complete boiler d.150mm 2200W 230V PC/3000	1

36.1	CD2223010	Boiler 2200W 230V d.150mm	1
36.2	EG0300001	Manual thermostat T300	1
36.3	EG0300002	Automatic thermostat T300	1
36.4	TO1100011	Distance brass piece boiler CH6	3
36.5	Al0800002	Complete probe h.91mm	1
36.6	CB2150002	Melamine upper insulation d.150mm	1
36.7	CB1000001	Melamine lower boiler insulation	1
37	AI0000005	Complete steel water hose S3 300mm	1
37.1	GU1400003	2025 Viton o-ring 1.78x6.07	1
37.2	TO1100010	Clamp for small hose	1
37.3	TP0030001	Silicone hose with Inox cover 300mm	1
37.4	Al0000002	S3 valve	1
37.5	TP0033701	Teflon hose 3x4x337mm	1
38	DM2216001	Brass boiler drainage nut M16x1	1
39	GU1300001	Red silicone o-ring 2.62x9.13	1
40	RN3043001	Copper washer 4.3x8x1mm	1
41	RN5040002	Washer 4x8x2mm black PPS	8
42	TP0032001	Transparent silicone hose 5x8x320mm	1
43	VB1104003	Screw DIN 7985 TCC M4x12 ZB	5
44	FA4100001	White nylon clamp 2.5x98mm	4
	•	•	

ck thermostat crop end I.140mm	1
te thermostat crop end I.335mm	1
rmostat crop end 3000/3000D	1
nplete Monoblock 6.5bar L.130	1
nplete bivalve monoblock 11bar	1
enoid nut G1/8 low flange ZB	1
enoid washer	1
ssure switch 9 bar	1
enoid 230V 50Hz black	1
m hose with inox cover 130mm	1
ding connection	1
ss monoblock cap G1/4	1
obloc nut brass G1/4	1
oblock ogive d. 8,1mm brass	1
enoid 230V 50Hz black	1
enoid washer	1
enoid nut G1/8 low flange ZB	1
-	1
uum hose holder gasket	1
nplete tank mod. 3000	1
	rmostat crop end 3000/3000D rplete Monoblock 6.5bar L.130 rplete bivalve monoblock 11bar renoid nut G1/8 low flange ZB renoid washer resure switch 9 bar renoid 230V 50Hz black renoid connection resum sitte sample of the second

56.1	AI0600006	Complete tank mod. 3000	1
56.2	EG0200005	Reed level sensor 500 mm	1
56.3	VB1303501	Screw TR TCC 3.5x16 BZ ZB	1
56.4	RN5040001	Washer 4x13x2.5mm black PPS	2
57	EL1230019	Pcb mod. 3000/3500 230V	1
58	CA3000009	Reed extension wiring	1
59	CA2070002	Display flat cable 60cm	1
60	GU0100006	90° connection gasket	1
61	AI0600005	Complete detergent tank mod. 3000D	1
61.1	PP4100004	Detergent tank mod.3000	1
61.2	TA0032001	Black level sensor cap	1
61.3	GU3100001	Tank gasket mod. F&F	1
61.4	GU2100001	Cap gasket 24x30x3mm EPDM black	1
61.5	PP1030098	Floater fastener of detergent tank	1
61.6	GA2000002	Tank floater	1
62	EG0200005	Reed level sensor 500 mm	1
63	AI0900012	Complete blue upper housing mod. 3000D	1
63.1	CL6060002	Blue upper housing mod. 3000D	1
63.2	EG0200004	Reed Min/Max sensor Mod. 3000/3000D	1
63.3	PP1150019	Reed sensor support mod.3000	1

63.4	RN5040001	Washer 4x13x2.5mm black PPS	1
63.5	VB1202901	Screw DIN 7981 ATF TCC 2.9x13 ZN	1
63.6	GU2100010	Tank gasket mod.3000	1
63.7	MG0310001	Grey handle mod.3000	1
63.8	VB1203001	Screw DIN 7981 ATF TCC 3x20 ZB	2
64	EL2230007	Pronted board mod. 3000/3000D 230V	1
65	PP1040014	Housing nut screw	8
66	VB1203502	Screw ATF TC TX T10 3.5x9.5 ZN	8
67	VB1203503	Screw TR TCC 2.9x13 Inox	5
68	FA1095001	Black clic clamp 95	1
69	FR3000001	Blue housing mod. 3000	1
70	ET0060003	Two-side adhesive strip mod.3000	1
71	PP5210001	Light blue filter plug Ø50x26	1
72	PP4040001	Grey blow cap	1
73	PP6170001	Opaque transparent plate mod.3000	1
74	PP1040010	Drain nut cover	1
75	PP1010023	Collect for cable winding	2
76	AI0700002	Complete dirt water basket 3000	1
76.1	AI0000015	Complete counter cover	1
76.2	AI0700001	Complete dirt water basket 3000	1
	<u> </u>		<u>-</u>

76.2.1	GA1000002	Basket floater mod.3000	1
76.2.2	PP1010025	Fixing floater spring of basket	1
76.2.3	PP1010019	Waste basket mod.3000D	1
76.2.4	PP1030049	Basket handle mod.3000	1
76.2.5	AI0000018	Central body 3000	1
77	PP1150014	Grey back wheel mod.3500	2
78	PP1020015	Rubber buffer 3000	1
79	TA0031005	Detergent tank cap mod.2300D/3000D	1
80	TA0032002	Black tank cap mod.3000	1
81	ET0050001	"Water only" label 30x15mm	1
82	ET0050009	"Chemical only" label 30x15mm	1
83	GU2100009	Flat gasket EPDM 60 D.38x46x2mm	2
84	PP5210004	Light blue filter 175x147x45mm	1
85	PP1010039	Blue cover mod.3000	1



KRÜGER TECHNOLOGY S.L.

B-82526583

Polígono Agustinos C/G Parcela B2

31013 Pamplona (Navarra) - ESPAÑA

+34 948 343 393 - info@kruger.es - www.kruger.es



# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"

# KRÜGER TECHNOLOGY, S.L.

**CON DOMICILIO EN:** POLÍGONO AGUSTINOS CALLE G – PARCELA B2

31.013 PAMPLONA (NAVARRA)

Declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad que el producto:

# **⊠** GENERADOR DE VAPOR

MODELO	
NÚMERO DE SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	

Al cual se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes directivas:

2006/42/CE 2006/95/CE 2004/108/CE

Y, ha sido fabricada en conformidad a las normas armonizadas:

EN 60335-1:2002

EN 60335 -2 -2:2010

EN ISO 12100: 2010

EN ISO 13849-1:2009

EN 60204-1:2010

EN 60947-1:2011,

EN ISO 11200:2009

EN 842:2008

EN 61310-1:2008,

EN 60445:2010

EN 60719:1993

Carlos Krüger DIRECTOR GERENTE

Pamplona, a 21 de enero de 2014.

